

Av.  
arte

BOLETÍN INFORMATIVO  
Consejo Provincial de las Artes Plásticas

**EXPOSICIÓN COLECTIVA  
POR EL XX ANIVERSARIO  
DE LA ACAA.**

**JORGE DAGER**  
“Esquinas”

**RICARDO ALEMÁN**  
“Reflujo Urbano”

**SILVIA PORTAL**  
Muestra  
Retrospectiva



Arte  
Contemporáneo

de

VIII  
SEMANA

## Reflujo Urbano

Por Addiel Travieso Valenzuela



*Reflujo urbano*, así fue titulada la exposición itinerante del artista mexicano Ricardo Alemán, licenciado en Artes por la Universidad de Guadalajara, Jalisco, a voluntad del creador Yayabero Julio Neira.

Las siete obras que conforman la muestra llegaron a Cuba, Santi Espíritus en mayo de 2012 y tras esa primera exhibición, efectuada en la galería "Oscar Fernández Morera", el propio Ricardo donó las piezas a los fondos del Consejo provincial de Artes Plásticas,

solicitando a cambio la circulación y organización de la misma para llevarla a instituciones homólogas en el centro del país.

La exposición abrió sus puertas en Ciego de Ávila el pasado 11 de mayo de 2013 extendiéndose al 5 de junio de este mismo año, avistando una gran aceptación en el público avileño, que para su fortuna, proclives a destamar la visión contemporánea del arte, pudieron nutrirse de una creación pura, abierta, desprejuiciada e intimista.

"*Reflujo urbano*" de una u otra manera implica una catarsis en la intimidad del artista, para discursar acerca de los trastornos sociales que lo persuaden.



Es el arte de Ricardo Alemán un espacio divino que reforma la objetividad de estar y ser parte de la existencia, en un flujo de racionalismo puro, de identidad y relación con el yo.

Sus lienzos parecen aferrarse a las paredes y contextualizarlas, y no es tanto el gusto por la gestualidad con que Alemán actúa sobre ellos, que me hace decir de él un gran creador, sino la maestría que describe al incorporar la experiencia de una realidad subjetiva, me impresiona como él asume el rol fundamental de la cotidianidad, para hacer coexistir realidades totalmente diferentes en un mismo plano visual. ■

# *Muestra Colectiva de artesanía por el XX Aniversario de la ACAA*

Por Bárbaro Toranzo Gordillo

El pasado día 6 de abril, a las 9 p.m. quedó inaugurada una muestra expositiva en la Galería “Raúl Martínez” por el 20 aniversario de la ACAA, la cual se mantendrá abierta al público hasta al 6 de mayo de 2013, sita en la que el público avileño pudo apreciar obras de unos 113 artistas artesanos del territorio.

Las obras presentadas son una muestra del quehacer de los miembros de la ACAA en la provincia, también se sumaron a la cita, artistas invitados que aun no son miembros de la asociación, pero que su obra amerita el espacio.

Las palabras de apertura del Salón, estuvieron a cargo del presidente de la ACAA en el territorio Iván Iser Carballosa, quien destacó el trabajo y el desempeño de sus miembros durante todos estos años.



Muchos son los retos que la ACAA debe acometer en los tiempos venideros en aras de mantener y defender lo que hasta hoy han logrado, un aspecto a tener en cuenta es la defensa de la artesanía como arte y no solo como vía de subsistencia, también incrementar la participación de sus miembros en exposiciones y eventos de relevancia es otra de las exigencias que hoy se demanda, así como elevar la calidad de las obras que se presentan, saber diferenciar lo comercial de lo artístico es aun tela por donde cortar, cuestión esta que define al verdadero artista que brinda lo mejor de sí en defensa de su cultura y de su identidad. ¡Felicidades artistas artesanos! ■



# REFUGIOS

# DE LA MIRADA

*Por Addiel Travieso Valenzuela*

El poeta y ensayista francés Paul Valéry decía, que *las tres grandes creaciones humanas son el dibujo, la poesía y las matemáticas*. No cabe duda de que el dibujo es una plataforma de grandes creaciones, un lenguaje universal de símbolos, que sin mediar palabras progresan al inconsciente, para no regresar; el dibujo nos hace creer en la realidad misma de los objetos, en sus formas, siendo un magnífico escenario para la proyección de las ideas y del oficio.

El pasado sábado 1 de junio de 2013 se inauguró la muestra personal *Esquinas* de Jorge Dager, artista de la plástica del municipio Morón, la cual se mantendrá hasta el 2 de julio en la galería del Consejo Provincial de las Artes Plásticas de Ciego de Ávila.

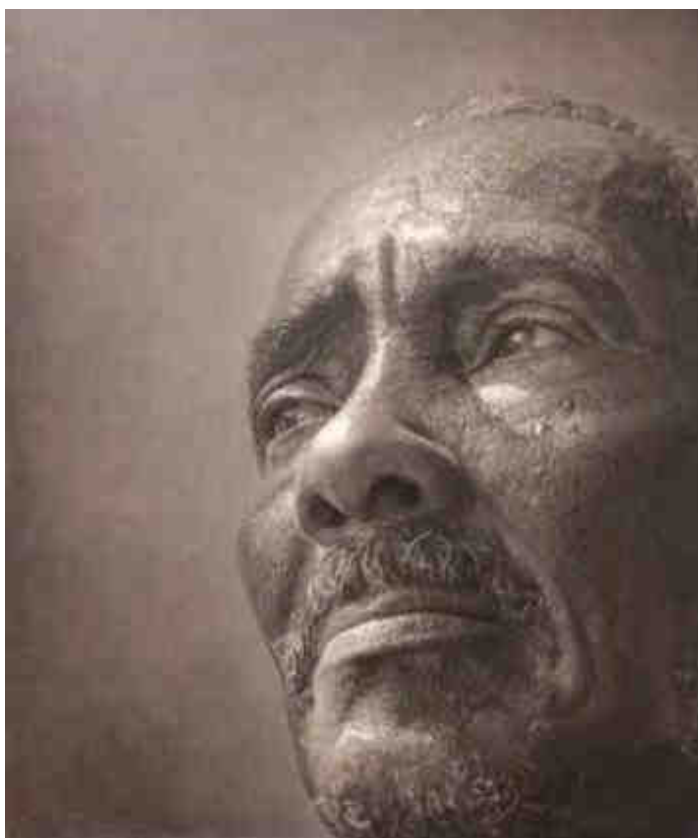
La presencia o ausencia del retrato fisonómico en determinadas civilizaciones, aún contando con medios artísticos suficientes para producirlos, no es una



simple cuestión de gusto hacia una u otra forma artística, sino que intervienen condiciones mentales e ideológicas que se reflejan en el desarrollo y las circunstancias sociales en la que participa todo creador.

*Esquinas* es una exposición de características hiperrealistas que transpone la realidad usando los medios técnicos que ofrece el dibujo, para conseguir el mismo detallismo y encuadre que presenta una fotografía. Sin embargo, el retrato, no es una mera reproducción mecánica de los rasgos, como una máscara de cera modelada sobre el rostro, sino que entra en juego, para definirse como tal, la sensibilidad del artista, que interpreta esos rasgos según su gusto y las características del arte del tiempo en que opera.

Hablar de una fidelidad innegable es ya, un pretexto para abordar la sensacional frontera que divide el tecnicismo del concepto, aun cuando el creador también se interesa por explorar las expresiones del rostro, captando todo lo que pueda resultar un reflujo de sentimentalismo social. Jorge Dager se envuelve en la entidad de esos personajes que parecen existir más allá de la bidimensionalidad, él nos muestra los refugios de su mirada, contrastante con la irrealidad del efecto espacial y la capacidad de convertir en temas artísticos los detalles visuales de la vida. ■



# Expo Retrospectiva de Silvia Portal

Por Bárbaro Toranzo

El pasado día 2 de junio, se inauguró la Exposición Retrospectiva de la destacada pintora Naif Silvia Fe Portal Hernández de Ciego de Ávila en la Galería de Arte “Raúl Martínez”, con una muestra que recoge una treintena de obras, donde pudo apreciarse sus pinturas de los años 90 y los 2000 hasta la actualidad.

Silvia Portal nació en Ciego de Ávila el 3 de noviembre de 1942. Artista de la plástica de formación autodidacta que ha participado en exposiciones organizadas por la Casa de la Cultura “José Inda Hernández” de Ciego de Ávila, siempre vinculada al quehacer artístico dentro de la provincia con más de 85 exposiciones colectivas y 26 personales.

**-Silvia, ¿Desde cuándo pintas?**

-Pinto desde que tengo uso de razón, desde los 10 años pinté un Martí a lápiz para regalárselo a mi primer maestro de primaria Federico Placencia, es lo primero que recuerdo, pero sé que ya desde pequeña lo hacía con temas más infantiles como todo niño.

**-¿Que te motiva?**

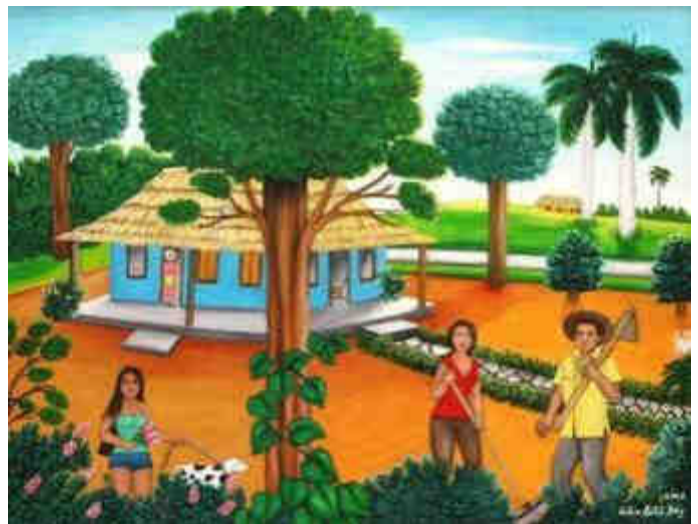
-Muchas ideas... la naturaleza que me rodea y el entorno, mi hija, mi nieta, la familia, mi país. A mi manera pinto todo lo que veo.

**-¿Que temas prefieres?**

-Me gusta Pintar las cosas del campo, las costumbres y tradiciones,...que no se pierda la identidad, que es parte de lo que amo.

**-Esta exposición resume una parte importante de tu obra de muchos años, ¿Qué sientes al haber transitado por diferentes etapas y mantenerte en lo que haces?**

-Me siento muy satisfecha de lo que he sido capaz de hacer, porque lo hago con sentimiento verdadero, con verdadera pasión, con amor. He pintado por esa necesidad interior que lleva cada artista, sin pensar nunca en algún interés que no sea el de brindar lo mejor de mí. Me gusta que las personas cuando se paren delante de mis cuadros los elogien, ¡no por vanidad!, si no porque es un reconocimiento que te hace sentir bien y te motiva a seguir haciendo, porque te demuestran que no es en vano lo que haces y eso da energías para continuar.

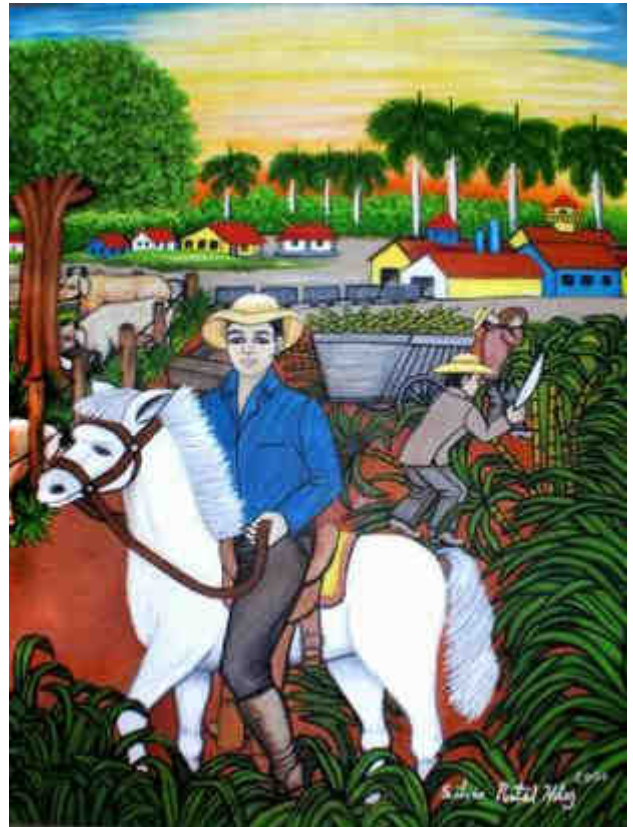


**-¿Cuánto ha significado para ti, que tu obra represente la provincia en eventos importantes como: la Jornada Cucalambéana, la Feria Nacional de Arte Popular y más reciente el Salón Nacional de Arte Naif?**

-Eso también es un reconocimiento que te llena de aliento, participar con artistas reconocidos de toda Cuba es algo maravilloso que te deja sin palabras, ser reconocida por las instituciones es señal de que te toman en cuenta, las menciones y premios que me han dado son una experiencia enriquecedora que emociona realmente, es un estímulo y una experiencia inolvidable.

**-¿Piensas seguir pintando?**

-Mientras tenga fuerzas lo haré, es mi motivo de ser, es mi vida, es como mi familia, lo hago desde pequeña y lo seguiré haciendo mientras pueda, ahora mismo lo estoy haciendo cuando tomé el teléfono para hablar contigo, es lo que más satisfacción me ha dado.■



## **PROGRAMACIÓN DE LOS ESPACIOS PRINCIPALES PARA EL TRIMESTRE ENERO-MARZO DE 2013**

### **Centro Provincial de Arte “Raúl Martínez”:**

6/07 al 6/08 de 2013 - *Sombras o sueños*. Expo Personal de Moisés Finalé. Pintura. Inauguración 9.00 p.m.  
10/08 al 6/09 de 2013 - Expo. *Nostalgia en el Camino de la Madurez*, de Yelena Lorenzo. Fotografía. Inauguración 9:00 p.m.

### **Sala expositiva del Consejo de las Artes Plásticas:**

5/01 al 12/02 de 2013 -Expo de Juguetería en saludo al día de los niños. Artesanía. Inauguración 10:00 a.m.  
8/08 al 29/08de 2013 - Salón regional de paisaje “René Rodríguez”. Mixta. Inauguración 10.00 a.m.  
31/08 al 16/09 de 2013 -Expo. Personal de René Silveira. Fotografía. Inauguración 9.00 p.m.  
20/09 al 21/10 de 2013 - Salón Prov.de la ACAA “Eduardo Martínez”. Artesanía. Inauguración 9.00 p.m.

### **Galería Taller René Rodríguez:**

Julio 2013 - “*Por un 26 de Gloria*” muestra colectiva, Mixta. Inauguración 10.00 a.m.  
8/08 al 29/08de 2013 - Expo colectiva, Colateral al Salón de Paisaje. Mixta. Inauguración 11.00 a.m.  
20/09 al 21/10 de 2013 - Expo. Colateral al Salón de la ACAA. Artesanía. Inauguración 10.00 a.m. ■

# Convocatoria

## Salón regional de Paisaje

RENÉ RODRIGUEZ

Ciego de Ávila, del 8 al 29 de agosto de 2013

### Consejo Provincial de las Artes Plásticas Ciego de Ávila

Con el objetivo de incentivar y promover el paisaje como temática, el Consejo Provincial de las Artes Plásticas y el Centro de Arte “Raúl Martínez” convocan al Salón Regional de Paisaje “René Rodríguez” que, con carácter anual, se desarrollará en la provincia de Ciego de Ávila.

#### Bases

1. Podrán participar todos los artistas de la plástica de las provincias de Ciego de Ávila, Sancti Spíritus y Camagüey, sean o no miembros de la UNEAC o la AHS, y los estudiantes de las academias de artes plásticas de estos territorios.
2. En el caso de las provincias de Sancti Spíritus y Camagüey, los interesados deberán entregar las obras en los Consejos de cada territorio para su recogida y posterior traslado a Ciego de Ávila.
3. En Ciego de Ávila las obras se recepcionarán hasta el 30 de julio de 2013 en el CPAP, Independencia No.56 e/t Maceo y H. Castillo; en Sancti Spíritus y Camagüey el plazo de admisión cerrará el 15 del mismo mes.
4. La temática será el paisaje y cada artista estará en libertad de proponer el enfoque que considere pertinente, ya desde cánones tradicionales o desde una óptica contemporánea o futurista.
5. Las obras han de ser bidimensionales y cada concursante podrá presentar hasta dos (2) obras, las mismas no deberán exceder los dos (2) metros de largo o alto.
6. El jurado de admisión estará conformado por prestigiosos artistas y especialistas conocedores de la modalidad y realizará la selección de las obras que pasarán a concurso.
7. El jurado de premiación, integrado por prestigiosos artistas y especialistas del país, concederá 3 premios consistentes en certificado acreditativo y estímulos materiales. Los premios y reconocimientos serán entregados durante la inauguración del Salón.
8. La muestra quedará inaugurada en la galería del Consejo Provincial de las Artes Plásticas, el 8 de agosto de 2013 a las 9:00 p.m. y se mantendrá durante todo el mes como parte de las actividades del verano de 2013. ■



# Convocatoria

## Salón Provincial “Raúl Martínez”

Ciego de Ávila, 26 de oct./ 26 nov./2013

### Consejo Provincial de las Artes Plásticas Ciego de Ávila

El Consejo Provincial de las Artes Plásticas y el Centro Provincial de Arte "Raúl Martínez" de Ciego de Ávila convocan a todos los creadores de la provincia a participar en la **XXVI edición del Salón Provincial de Artes Plásticas “Raúl Martínez”**, con carácter bienal, que tendrá lugar el 26 de octubre de 2013.

Como es habitual la muestra competitiva central se realizará en el Centro Provincial de Arte “Raúl Martínez”, sito en Independencia entre Maceo y Simón Reyes; las muestras colaterales se expondrán en la sala expositiva del Consejo Provincial de las Artes Plásticas, la Galería Taller “René Rodríguez” y la Academia de Artes Plásticas “Raúl Martínez” de Morón.

#### Bases

1. Podrán participar todos los creadores de la provincia.
2. La temática será libre.
3. Se concursará en todas las manifestaciones de las Artes Plásticas. Cada artista podrá presentar dos obras realizadas entre la pasada y la presente edición del Salón. Dichas obras no deben haber sido expuestas o premiadas en eventos anteriores.
4. En el caso de obras instalativas, *performances* y proyectos de intervención urbanos, se incluirán los siguientes datos:
  - Título.
  - Manifestación o técnica.
  - Autor.
  - Fundamentación.
  - Propuesta de emplazamiento.
  - Boceto del emplazamiento de la obra en el espacio determinado.
  - Dimensiones estimadas.
  - Materiales y facilidad (gestión propia).
5. El Jurado de Admisión, integrado por reconocidos artistas y especialistas en las diferentes manifestaciones, tendrá a cargo la selección de las obras a concursar y exponer.
6. El Jurado de Premiación integrado por prestigiosos creadores, críticos e investigadores de las Artes Plásticas del país, evaluará las obras presentadas y concederá un gran premio único e indivisible, consistente en 3000.00 pesos moneda nacional.
7. Se concederán cuantas menciones entienda el jurado.
8. Otras instituciones y organizaciones podrán conceder Premios en el Salón, según bases particulares.
9. La admisión de las obras se realizará en el Centro Provincial de Arte “Raúl Martínez” del 1º al 15 de octubre en el horario comprendido entre las 8:00 a.m. y las 12:00 m.
10. La devolución de las piezas se realizará del 28 de noviembre al 15 de diciembre de 2013, vencido este plazo, las obras que no hayan sido recogidas, pasaran a formar parte de los fondos de la institución.
11. La decisión del jurado es inapelables.

La participación en el certamen presupone la aceptación de estas bases. ■



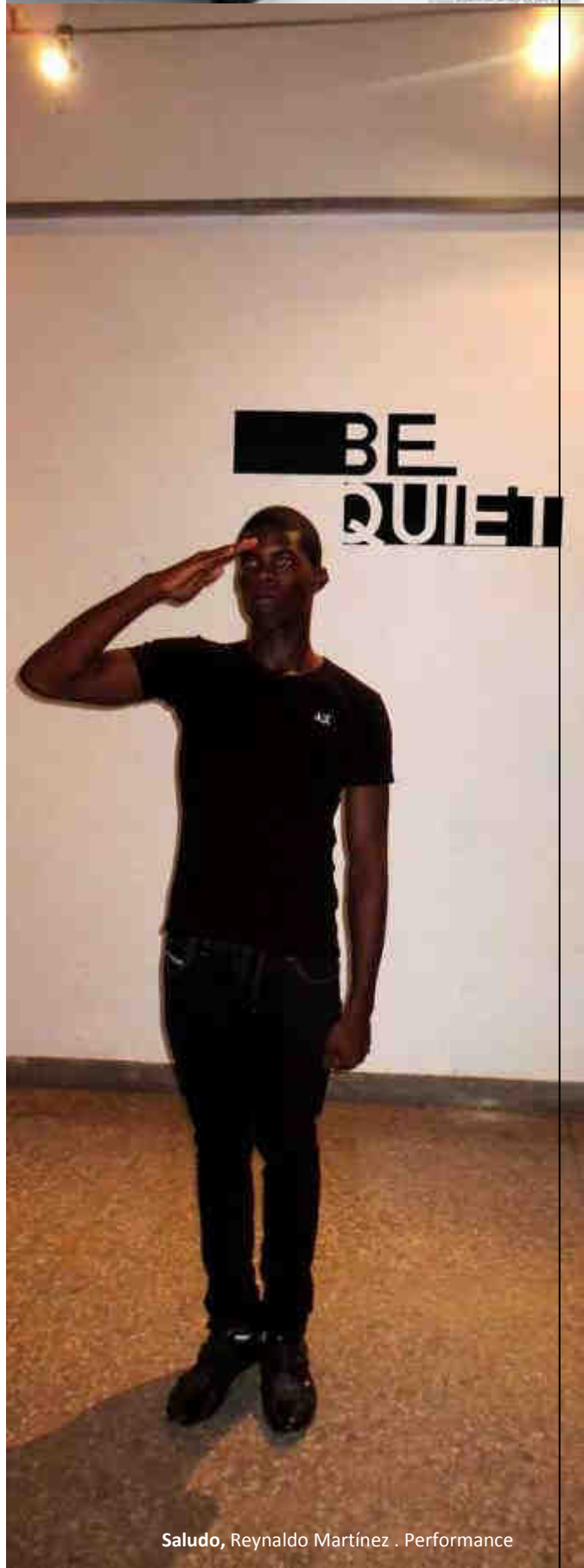
# ¿principio o fin?

Por Addiel Travieso Valenzuela

En lo particular no temo a la desaparición del arte, mientras tenga la oportunidad de encontrarme frente a él, comentando acerca de él, pleno ante la cosa artística a la que Octavio paz se refirió, cuando nos dice que el nuevo arte posible no sería nunca «una recaída en la idolatría de la cosa artística de los últimos doscientos años; tampoco sería un arte de la destrucción del objeto, sino que vería en el cuadro, la escultura o el poema, un punto de partida. ¿Hacia dónde? Hacia la presencia, hacia allá»<sup>1</sup>

Vivimos el fin del tiempo lineal, el tiempo de la sucesión: historia, progreso, modernidad, eso me queda claro, donde la muerte del arte es una preocupación de todos, también, es lógico suponer que el arte de hoy es un universo creativo básicamente de invocación al pasado, tan difícil de negar, diría que imposible, como pensar que el futuro, al regirse también por esa estética proporcional de la prolongación del presente, conlleve a un horizonte donde su evolución desaparezca por completo y se convierta en una vacua reproducción histórica, lo mismo con lo mismo, una frase muy recurrente, que no cuestiono, por significar una enfermedad masiva de pocos argumentos, yo también considero que un artista puede llegar a ese punto, y estacarse por falta de creatividad, y no tener nada más para decir, sin embargo, creo que el arte jamás llegará a tal limite, porque él es capaz de revolucionarse así mismo en la medida que el hombre se encargue de transformar todo lo demás.

Es cierto, que en el eterno retorno y reciclaje de los tiempos en que todo es posible de mezclar, pueden debilitarse algunos estigmas que se subrayan constantemente como un posible fin, pero también es ese instante de modernidad, que explica la presencia de aquel universo creativo, referente obligatorio para ocupar un espacio de creación actualizado, a pesar de operar con las mismas herramientas que usaron Duchamp, Warhol, Beuys y Kosuth, intervenciones que hicieron del arte la gran utopía del futuro.



En esta VIII Semana de Arte Contemporáneo que convoca la Asociación Hermanos Saíz de Ciego de Ávila, diferentes eventos tomaron poder de las galerías. La Expo colectiva de fotografía, *Divino Tesoro*, en el Concejo Provincial de las Artes Plásticas, la muestra personal de fotografía *Imitando a Bob*, de la artista camagüeyana Yarienny Ramírez Pestana en la Galería René Rodríguez y la colectiva *Be Quiet*, en la Raúl Martínez, inaugurada la noche del jueves 27 de junio de 2013 en Centro provincial de Arte.



*Impulsos apolíneos*, Miguel A. Machado. Instalación



*Awake*, Addiel Travieso Valenzuela, Óleo/lienzo

No cabe duda, que a partir de aquí se irán renegreando los tejidos del arte joven avileño, bajo el imponente grito de la contemporaneidad, que por estos días testifica un levantamiento de la plástica de las nuevas generaciones.

*Be Quiet*, exposición matriz de la semana, donde 18 artistas confluyen de una manera extraordinaria, eso también se debe a la labor curatorial de la creadora también presente en la muestra Naivy Pérez, que a pesar de la variedad de géneros y temas, supo articular con maestría la visualidad y el concepto de cada pieza, para lograr un ambiente sobrio, únicamente artístico, poderoso.

Cada obra en sí es un pasaje de ida, hacia algún lugar inexplorado, confiemos en el viaje que nos visualiza este despertar, para alcanzar la altura que sobreviene a nuestro quehacer artístico, no importan los obstáculos que tengan que vencerse, para lograr un estado de maduración en la misión de esta sociedad de creadores jóvenes, que sin dudas constituye un pilar fundamental dentro de la cultura avileña.

Fotografías, pinturas, Performances, instalaciones, dan cuerpo a esta octava edición de la semana de arte contemporáneo, demostrándose por parte de los creadores una increíble seguridad para trabajar principalmente con el objeto, u objeto poético, como algunos suelen llamarle al *ready-made* de estos tiempos, por ser un estilo instalativo que posee una carga vibrante de poesía reformadora, capaz de trascender junto a los signos que lo bautizan sencillamente como un espacio de reflexión, donde no existe tal pérdida de espíritu, ya que es la sencilla tarea de modelar su imagen en la percepción del subconsciente, para adorarla allí, y amarla, solo después de esto, con suerte, dejaría de ser algo ordinario.

Esto también podría resultarnos un hallazgo en la historia del arte, pero no es así, en cada momento de la historia, la estética es una contemplación renovadora de los signos de su tiempo, que apelan a una única realidad... hacia la presencia, hacia allá. ■

1. Ibidem.



*In God we trust*, Naivy Pérez, Instalación

**Director:** Bárbaro Silvio Toranzo Gordillo.

**Redacción y diseño:** Addiel Travieso Valenzuela.

**Colaboración:** Bárbaro Toranzo, Iraida Portal González, Addiel Travieso, Jesús W. Calaña.

**Circulación web:** Rosa María Segredo Cañizares.

Independencia No. 65 e/ Honorato del Castillo y Maceo, Ciego de Ávila, CP. 65 100, Cuba.

E-mail: [artplastica@ciego.cult.cu](mailto:artplastica@ciego.cult.cu)